

新年吉祥話

xīnnián jíxiánghuà



年糕
niángāo

年年高升
niánniángāoshēng

年糕的「糕」發音跟
Niángāo de "gāo" fāyīn gēn

「高」一樣，所以代
"gāo" yíyàng, suǒyǐ dài-

表年年高升
biǎo niánniángāoshēng

的祝福。
de zhùfú.



發糕
fāgāo

發財
fācái

發糕的形狀像一朵盛
Fāgāo de xíngzhuàng xiàng yì duǒ shèng-

開的花，因此有發財
kāi de huā, yīncǐ yǒu fācái

的好兆頭。
de hǎo zhàotóu.



蘋果和
píngguǒ hé

平平安安
píngpíngānān,

橘子
júzi

大吉大利
dàjídàlì

蘋果代表「平安」，
Píngguǒ dàibiǎo "píngān",

橘子代表
júzi dàibiǎo

「吉利」。
"jílì".



餃子
jiǎozi

招財進寶
zhāocáijìnbǎo

餃子的形狀非常像金
jiǎozi de xíngzhuàng fēicháng xiàng jīn

元寶，吃餃子就像吃
yuánbǎo, chī jiǎozi jiù xiàng chī

下元寶，象徵財源滾
xià yuánbǎo, xiàngzhēng cáiyuángǔn-

滾。
gǔn.



火鍋
huǒguō

團圓
tuányuán

華人除夕夜一定會吃
Huárén chùxíyè yíding huì chī

火鍋，圓圓大大的鍋
huǒguō, yuányuán dàdà de guō-

子，裝著豐盛的食
zi, zhuāngzhe fēngshèng de shíwù,

大家一起品嚐，享
dàjiā yìqǐ pǐncháng, xiǎngshòu

全家團圓的
quánjiā tuányuán de

歡樂。
huānlè.



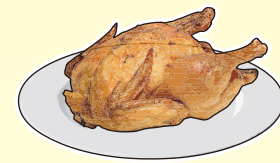
雞
jī

全家福
quánjiāfú

雞的臺語發音跟「家」
jī de táiyǔ fāyīn gēn "jiā"

一樣，所以吃雞代
yíyàng, suǒyǐ chī jī dàibiǎo

全家都有福氣。
quánjiā dōu yǒu fúqì.



魚
yú

年年有餘
niánniányǒuyú

華人吃年菜的時候，
Huárén chī niáncài de shíhòu,

一定要把全部的菜吃
yíding yào bǎ quánbù de cài chī

完，只剩下魚，這
wán, zhǐ shèngxià yú, zhèyàng

才能讓這一年的好運
cáinéng ràng zhè yì nián de hǎo yùn

有「餘」。
yǒu "yú".



長年菜
chángniáncài

長命百歲
chángmìngbǎisù

長年菜就是芥菜，吃
Chángniáncài jiùshì jiècài, chī

芥菜的時侯一定要從
jiècài de shíhòu yíding yào cóng

頭吃到尾，不可以咬
tóu chī dào wěi, bù kěyǐ yǎo

斷，這樣壽命才會長
duàn, zhèyàng shòumìng cái huì cháng-

長久久。
chángjiǔjiǔ.



蝦子
xiāzi

多子多孫
duōziduōsūn

鮮紅的蝦子，裝滿整
Xiānhóng de xiāzi, zhuāngmǎn zhěng-

個盤子，代表鴻運當
ge pánzi, dàibiǎo hóngyùndāng-

頭，也有象徵多子多
tóu, yě yǒu xiàngzhēng duōziduō-

孫多福氣的意。
sūnduōfúqì de yìsi.



連連看
liánlián kàn

把圖片跟相關的意義連起來。
Bǎ túpiàn gēn xiāngguān de yìsi lián qǐlái.

EX.



1.



2.



3.



4.



A 火鍋
huǒguō

B 餃子
jiǎozi

C 年糕
niángāo

D 魚
yú

E 發糕
fāgāo

a 招財進寶
zhāocáijìnbǎo

b 年年高升
niánniángāoshēng

c 發財
fācái

d 團圓
tuányuán

e 年年有餘
niánniányǒuyú

